



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 November 2007  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят вторая сессия**  
Пункт 114(h) повестки дня  
**Назначения для заполнения вакансий**  
**во вспомогательных органах**  
**и другие назначения: назначение членов**  
**Объединенной инспекционной группы**

## **Назначение члена Объединенной инспекционной группы**

### **Записка Председателя Генеральной Ассамблеи**

1. Как указано в пункте 2 записки Генерального секретаря (A/62/174) от 31 июля 2007 года, Генеральной Ассамблее будет необходимо в течение ее нынешней сессии назначить одного члена Объединенной инспекционной группы (ОИГ) для заполнения вакансии, возникшей в результате отставки инспектора Хуана Луиса Ларрабуры (Перу), начиная с 30 сентября 2007 года. В соответствии с пунктом 2 статьи 4 статута лицо, назначаемое таким образом, должно выполнять эти функции в течение полного срока. В своем решении 62/402 от 9 октября 2007 года Генеральная Ассамблея постановила, что срок полномочий лица, назначаемого для заполнения вакансий, начинается с 1 января 2008 года и истекает 31 декабря 2012 года, с тем чтобы привести срок его полномочий в соответствие со сроками полномочий других инспекторов.

2. В соответствии с процедурами, изложенными в пункте 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы (см. A/62/174), Председатель Генеральной Ассамблеи после проведения консультаций с соответствующей региональной группой определил, что Перу следует предложить представить кандидата для замены г-на Ларрабуре (см. приложение I).

3. В соответствии с пунктом 7 резолюции 59/267 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2004 года, кандидаты должны обладать опытом по крайней мере в одной из следующих областей: надзор, ревизия, проверка, расследование, оценка, финансы, оценка проектов, оценка программ, управление людскими ресурсами, управление, государственное управление, контроль и/или оценка результативности программ, а также быть знакомы с системой Организации Объединенных Наций и знать ее роль в международных отношениях.



4. Как предусмотрено в пункте 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, Председатель Ассамблеи провел консультации, в том числе консультации с председателем Экономического и Социального Совета и с Генеральным секретарем в его качестве председателя Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций. Ответы, полученные от председателя Совета и от Генерального секретаря на идентичные письма, направленные им 17 октября 2007 года Председателем Ассамблеи, содержатся в приложениях (см. приложения II и III).

5. После проведения необходимых консультаций Председатель Генеральной Ассамблеи имеет честь представить Ассамблее следующего кандидата для назначения в качестве члена Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года и истекающий 31 декабря 2012 года:

г-н Энрике Роман-Морей (Перу)

## Приложение I

[Подлинный текст на испанском языке]

### **Письмо Постоянного представителя Перу при Организации Объединенных Наций от 15 октября 2007 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь обратиться к Вам, с тем чтобы сослаться на решение, принятое 9 октября 2007 года Председателем Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций относительно того, чтобы Перу представила кандидата с целью замены г-на Хуана Луиса Ларрабуре в качестве инспектора Объединенной инспекционной группы на полный срок полномочий, начиная с 1 января 2008 года по 31 декабря 2012 года в соответствии с положениями пункта 2 статьи 4 статута Объединенной инспекционной группы.

В этой связи имею честь сообщить Вам, что правительство Перу приняло решение представить кандидатуру посла Энрике Романа-Морея на должность инспектора Объединенной инспекционной группы. В приложении содержатся биографические данные посла Энрике Романа-Морея (см. добавление).

(Подпись) Хорхе **Вото-Берналес**  
Посол  
Постоянный представитель

## Добавление

### Биографические данные

[Подлинный текст на испанском языке]

### Энрике Роман-Морей

**Нынешняя должность:** Чрезвычайный и Полномочный Посол Перу в Республике Куба

**Национальность:** перуанец

**Профессия:** карьерный дипломат, посол на дипломатической службе Республики Перу

Родился в городе Эль Кальяо, Перу, учился в средних школах в Лиме и Вашингтоне, О.К., и в университетах Соединенных Штатов Америки, Перу и Мексики. Имеет степень бакалавра в области международных отношений, получил степень магистра в области международных отношений после окончания учебы в Дипломатической академии Перу, имеет степень магистра политических наук, полученную в Иберо-американском университете Мексики и является почетным доктором международного права Мексиканской академии международного права. Является карьерным дипломатом на дипломатической службе Республики Перу, окончил Дипломатическую академию Перу в 1970 году.

### Профессиональный опыт

#### Дипломатические миссии

На протяжении своей профессиональной карьеры служил в посольствах Перу в следующих странах:

- Швейцария, третий секретарь, 1971–1973 годы
- Канада, второй секретарь 1973–1975 годы
- Италия, второй секретарь и первый секретарь, 1975–1977 годы
- Социалистическая Федеративная Республика Югославия, Временный Поверенный в делах, 1979–1981 годы
- Боливия, Генеральный консул Перу, 1981–1985 годы
- Арабская Республика Египет, советник, 1985–1987 годы
- Мексика, советник-посланник и посланник, 1989–1993 годы

### Министерство иностранных дел Перу

Занимал следующие должности, в частности:

- начальник Департамента морского суверенитета Генерального управления по политическим и дипломатическим вопросам;
- начальник Департамента стран Северной Америки, стран Центральной Америки, стран Карибского бассейна в Канцелярии заместителя министра по вопросам двусторонней политики;

- заместитель директора и впоследствии директор по делам стран Африки и стран Ближнего Востока в Канцелярии заместителя министра по внешней политике;
- директор Канцелярии вице-министра иностранных дел и Генерального секретаря иностранных дел;
- помощник министра иностранных дел по многосторонним вопросам;
- специальный помощник министра иностранных дел по вопросам разоружения и безопасности;
- на протяжении своей карьеры представлял свою страну на многочисленных международных конференциях и форумах, в том числе на многостороннем уровне. В 2004 году был кандидатом Перу на должность генерального директора Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) с штаб-квартирой в Вене, Австрия.

### **Международные организации**

#### **Генеральный секретарь Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ)**

В качестве официального кандидата Перу на XIII Генеральной конференции ОПАНАЛ в 1993 году был избран ее генеральным секретарем на срок в четыре года. Впоследствии в результате успешного выполнения своих функций в ходе XV Генеральной конференции ОПАНАЛ, проходившей в Мексике 10 июля 1997 года, был переизбран на второй срок в этой должности путем аккламации, что не имело ранее прецедентов. Функции на этой высокой дипломатической должности, которые посол Роман-Морей выполнял в течение двух сроков полномочий своего мандата в основном были сосредоточены на деятельности в двух областях.

Политическая область: после его избрания в ОПАНАЛ насчитывалось только 24 члена из числа государств Латинской Америки и Карибского бассейна. В соответствии с мандатом Генеральной конференции Агентства основной целью его деятельности было обеспечить региональный универсальный характер Агентства, который был достигнут благодаря полноправному участию таких важных стран в ядерной области, как Аргентина, Бразилия и Чили (страны, присоединившиеся к Договору в течение 1994 года) и Кубы, которая подписала Договор и поправки к нему в 1995 году. Другие страны Карибского бассейна также завершили процесс своего полного присоединения к Договору Тлателлоко до 1997 года.

В административной области основной задачей, стоявшей перед ним, было достижение сбалансированного информационного управления взносами, государств-членов в рамках общего бюджета Агентства, и осуществление контроля за справедливым использованием людских ресурсов. В течение своего пребывания в должности была осуществлена сложная программа мер экономии и надлежащего управления ресурсами. В ходе различных Генеральных конференций ОПАНАЛ такой успешный вклад в области управления получил высокую оценку.

В своем качестве Генерального секретаря ОПАНАЛ наряду с другими мероприятиями он принимал участие в качестве специального оратора в следующих форумах:

- Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций;
- Генеральная ассамблея Организации американских государств;
- Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ);
- подготовительные совещания и конференции по рассмотрению и продлению срока действия Договора о нераспространении ядерного оружия в 1995 году и в 2000 году;
- встречи на высшем уровне стран Северной и Южной Америки в 1994 и 1998 годах;
- Генеральная ассамблея, Специальная встреча на высшем уровне с целью празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций в 1995 году;
- Ассамблея тысячелетия Организации Объединенных Наций в 2000 году;
- церемония открытия для подписания Пелиндабского договора, в соответствии с которым была создана зона, свободная от ядерного оружия в Африке (Каир, Египет, 1996 год);
- первая Конференция по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) (Вена, 1999 год).

В своем качестве международного эксперта посол Роман-Морей принимал участие в следующих важных мероприятиях:

- Международная конференция по вопросу о перспективах и возможностях создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии (Ташкент, Узбекистан);
- Конференция по мерам укрепления доверия в Южной Азии (Коломбо, Шри-Ланка);
- региональное совещание по вопросам разоружения в Азии и Тихоокеанском регионе по теме «Концепция безопасности в изменяющемся мире» (Улан-Батор, Монголия);
- Международный семинар, посвященный зонам, свободным от ядерного оружия (Упсала, Швеция);
- многие другие международные мероприятия научного характера, в особенности в области разоружения.

Посол Роман-Морей организовывал, осуществлял координацию, принимал участие в качестве лектора в следующих мероприятиях:

- семинар ОПАНАЛ, посвященный Договору о нераспространении ядерного оружия: перспективы Латинской Америки и Карибского бассейна (Канкун, Мексика, 1995 год);

- семинар по теме «Режим гарантий МАГАТЭ» (Кингстон, Ямайка, 1996 год);
- семинар по теме «Зоны, свободные от ядерного оружия в следующем веке» (Мехико, 1997 год);
- семинар по теме «Разоружение и безопасность: новая повестка дня для Латинской Америки и Карибского бассейна в следующем тысячелетии» (Лима, Перу, 1999 год);
- в качестве внештатного лектора он принимал участие на личной основе в нескольких международных семинарах и круглых столах на академических и университетских форумах в Америке, Европе, Азии и Африке.

### **Система Организации Объединенных Наций**

#### **Помощник Генерального секретаря Конференции по разоружению и Директор Департамента по разоружению Организации Объединенных Наций (Отделение в Женеве)**

Был назначен Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Кофи Аннаном после официальных консультаций с государствами-членами и косвенного одобрения со стороны постоянных членов Совета Безопасности начиная с 18 декабря 2000 года.

Одновременно с этим он был назначен Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в качестве Директора Департамента по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций в Отделении в Женеве в Секретариате Конференции по разоружению и Канцелярии по поддержке Конференции в Женеве, Швейцария, начиная с этой же даты. В ходе выполнения своих обязанностей в течение пятилетнего срока, когда он занимал эту должность, и до своей добровольной отставки с этих обеих должностей, его деятельность была сосредоточена на двух конкретных областях:

- политическая область, предоставление консультаций сторонам, осуществление контроля за подготовкой основополагающих документов с целью выявления проблем и подготовка новых проектов и процедур для решения сложных политических проблем на Конференции по разоружению; он установил процедуры деятельности, возглавлял консультации и оказывал существенное влияние на процесс переговоров; по просьбе Генерального секретаря он представлял Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения и поддерживал контакты на самом высоком уровне с представителями, аккредитованными в Женеве, и руководителями различных международных организаций, базирующихся в Женеве, и другими европейскими штаб-квартирами, а также с организациями гражданского общества (НПО) по вопросам, касающимся разоружения и международной безопасности;
- административная область, осуществление надзора и управления Департаментом по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций в Отделении в Женеве, определение основных направлений деятельности в целях подготовки среднесрочных планов работы Департамента, а также обзор и управление соответствующими двухгодичными бюджетами,

управление людскими ресурсами с уделением особого внимания подготовке процессов оценки деятельности персонала (деятельность по индивидуальной служебной аттестации), надзор и управление осуществлением Программы стипендий в области разоружения Организации Объединенных Наций и других административных мандатов, связанных с его высокими международными функциями. Для достижения этих целей он принимал участие в различных семинарах, программах профессиональной подготовки и читал лекции по различным административным и управленческим механизмам системы Организации Объединенных Наций.

В ходе выполнения своих функциональных обязанностей он также был назначен в качестве представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на следующих форумах:

- Генеральный секретарь Конференции по рассмотрению действия Конвенции о биологическом оружии (КБО) (Женева, ноябрь, 2002 года);
- исполнительный секретарь, четвертое совещание государств — участников Оттавской конвенции о запрещении противопехотных мин (Женева, май 2002 года);
- исполнительный секретарь, пятое совещание государств — участников Конвенции о запрещении противопехотных мин (Оттавская конвенция) (Бангкок, Таиланд, сентябрь 2003 года);
- исполнительный секретарь, первая конференция на высшем уровне по рассмотрению действия Конвенции о запрещении противопехотных мин (Оттавская конвенция), так называемый «Найробийский саммит», которая состоялась в Найроби, Кения, с 29 ноября по 3 декабря 2004 года, после его назначения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в ответ на официальную просьбу государств — участников Конвенции;
- исполнительный секретарь, шестое совещание государств — участников Конвенции о запрещении противопехотных мин (Загреб, Хорватия, ноябрь 2005 года);
- по поручению секретариата Конференции по разоружению он принимал участие в ежегодных совещаниях Консультативного совета Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в Женеве.

#### **Другие функции и членство**

Посол Роман-Морей также в личном качестве и в своем качестве международного эксперта был членом группы экспертов неправительственных организаций «Программа поощрения ядерного нераспространения» (ППЯНП), являясь единственным представителем Латинской Америки в этой группе.

Мексиканская академия международного права присвоила ему звание Почетного доктора в области международного права и активного члена Академии с сентября 1997 года.



---

В личном качестве он являлся членом совета директоров Союза юристов за международную безопасность, штаб-квартира в Вашингтоне, округ Колумбия.

На полном основании он является членом Перуанского общества основателей независимости и полномочных защитников нации, Лима, Перу.

Он является автором нескольких статей, опубликованных в международных изданиях. Свободно говорит на испанском, английском, французском и итальянских языках и владеет еще четырьмя иностранными языками. Женат: жена — г-жа Анна Мария Коррильо Орбегосо, имеет пять детей (Энрике, Мария де Фатима, Мария Паола, Анагвадалупе и Аналурдес).

## Приложение II

### **Письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 30 октября 2007 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь направить Вам ответ на Ваше письмо от 17 октября 2007 года, касающееся назначения правительством Перу г-на Энрике Романа-Моря в состав Объединенной инспекционной группы в качестве кандидата на истекающий срок полномочий г-на Хуана Луиса Ларрабуре (Перу), который подал в отставку с 30 сентября 2007 года.

Хотел бы информировать Вас, в моем качестве Председателя Экономического и Социального Совета и в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, что я рассмотрел сведения о соответствии предполагаемого кандидата и с удовлетворением информирую Вас о том, что я полностью согласен с предложением о назначении г-на Романа-Моря (Перу).

*(Подпись)* Далюс **Чякуолис**  
Председатель Экономического и  
Социального Совета

### Приложение III

#### **Письмо Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций от 14 ноября 2007 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 17 октября 2007 года, касающееся предложения о назначении нового инспектора в состав Объединенной инспекционной группы.

В соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы и после проведения консультаций с членами Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) имею честь информировать Вас о том, что в моем качестве Председателя КСР я одобряю назначение г-на Энрике Романа-Морея (Перу) на пятилетний период, начинающийся 1 января 2008 года и заканчивающийся 31 декабря 2012 года.

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**